



W U N D E R K A M M E R

КАБИНЕТИ НА ЧУДА И БИБЛИОТЕКИ / CABINETS OF WONDERS AND LIBRARIES

ВАНА УРОШЕВИЋ / VANA UROSEVIĆ





НУ Национална галерија на Македонија
IK Galeria Kombëtare e Maqedonisë
NI National Gallery of Macedonia

Министерство за култура на Република Македонија
Ministria për Kulturë e Republikës së Maqedonisë
Ministry of Culture of the Republic of Macedonia



W U N D E R K A M M E R

КАБИНЕТИ НА ЧУДА И БИБЛИОТЕКИ / CABINETS OF WONDERS AND LIBRARIES

ВАНА УРОШЕВИЌ / VANA UROSEVIĆ



Чифте амам, Chifte Hamam
Декември / Dhjetor / December
2015

Имагинариумот на Вана Урошевиќ

Идејата на најновата изложба на Вана Урошевиќ е навестена веднаш и директно во насловот „Кабинети на чуда и библиотеки“. Сугерирајќи на спојот на неколку поими (кабинети, чуда и библиотеки) во еден амалгамски збир, таа, доследно на себе-си, нè вовлекува повторно во нејзиниот препознатлив мистичен свет на необичности. Во оваа изложба таа во извесна мера ги сумира истражувањата присутни во нејзиното творештво уште од самите негови почетоци, а кои ја рефлектираат наклонетоста на авторката кон таинственото и метафизичкото, надреалното, самракот како граница помеѓу сонот и јавето, стравовите, фобиите, нарацијата, афинитетот кон тактилноста на ткаенините (во случајов свилата), објектноста...

„Збирките на чуда“ (претходници на современиот поим за музеи), како одраз на диверзитет што зависи од афинитетот на колекционерот, се логичен избор на љубопитство на Урошевиќ. Во овие „Wunderkammern“ (на германски), „Chambers des merveilles“ (на француски) или „Cabinets of Wonders“ (на англиски), кои постоеле во 16 и 17 век во домовите на богатите благородници во повеќе градови на Западна Европа, биле сместени предмети кои според некои тогашни (па дури и подоцнежни) класификации се третираат во доменот на необичното, чудното, различното, непознатото. Собирани без некој ред и методологија, интересни за собирачката страст биле секаков вид објекти од различно типолошко и географско потекло кои можело да бидат сведени под одредницата егзотични, мистични, мистериозни. Тие содржеле еден вид богатство - скапоцени или само ретки и необични предмети кои богатите луѓе ги набавувале од патешествениците и морепловците од разни страни на светот. Во почетокот тоа биле сакрални предмети чија главна вредност се состоела од легендата поврзана за нив, но подоцна оваа колекционерска страст се проширува и се концентрира врз сосема одредметени чуда на природата, но и на технички изуми и уметнички дела. За нивната цел, вид и значење постојат и сведоштва, а претстава за тие кабинети денес најмногу се добива од старите гравури, на кои се претставени стотици мали полици со камења, школки, скелети од необични животни, а и композитни суштества - ремек-дела на вешти препаратори.

Придружен елемент, односно дел од ваквите колекции биле библиотеките со ретки книги, кои сами за себе во тоа време биле таинствени и драгоцен предмети или посебни „кабинети на чуда“ и, заедно со множеството предмети, сведочеле за уникатниот вкус на нивниот сопственик. Во приватните библиотеки и денес полицата за книги речиси редовно се дополнува и со по некој предмет што има посебно значење за сопственикот, а такви предмети често се редат и на специјални полици во нашите куќи. Тоа секако значи дека страста за таквото колекционерство е сè уште жива и дека секојдневно и несвесно се чувствуваат магичните потенцијали на собираните предмети кои може да се преточат во уметничко дело. Значењето на овие првични збирки и библиотеки

лежи во нивната пионерска улога која ја одиграле во поставувањето на основните принципи врз кои што се базираат современите збирки и музеи, а се однесува на собирање, чување, презентација на предметите (делата), како и на нивната едукативна улога во претставувањето на непознатите светови и во откривањето нови хоризонти.

Како дополнителна референција на дамнешните романтични почетоци на кабинетите на чуда, Вана Урошевиќ во своите дела ги вградува како илустрации деловите од исчезнатиот свет на Пјетро Лонги (1701 - 1785), сликар на жанровски сцени од секојдневниот, но и необичниот живот во Венеција, како еден од „најнереалните“ градови. Авторката користи и фотографии снимени во ерменскиот манастир, на венецијанскиот остров Сан Лазаро, во Палатата Фортуни во Венеција и во сопствената библиотека. Дел од изложбата се и предмети кои самата таа страствено ги собира подолг период и се дел од нејзиниот домашен „кабинет на чуда“.

Текстовите кои се инкорпорирани врз свилата како материјал употребен за реализација на делата од оваа изложба потекнуваат од повеќе извори: описи на збирки и библиотеки од „Наспроти“ на Жорис-Карл Уисманс; од „Сликата на Доријан Греј“ на Оскар Вајлд, измислени од овие автори; но и описи на посетителите на вистинските библиотеки, сопственост на Андре Бретон и Хорхе Луис Борхес; понатаму текстови на Лоренс Вешлер од „Кабинетот на чудата на господинот Вилсон“, „Чудовишта, демони и чуда“ на Клод Каплер; „Библиотеката ноќе“ на Алберто Мангел; прилози во тематскиот број на списанието „Градац“ за „Дворецот на Рудолф Втори“; неколку цитати од расказите на Х.Л. Борхес, автор на „Вавилонската библиотека“ и заслужен за метафоричното доближување на поимите библиотека и лавиринт; како и текст од Интернет (како симболичен модерен пандан на Александриската библиотека, Вавилонската кула и Лавиринтот); а секако и текст за Пјетро Лонги.

Од аспект на формалната техничка изведба, основен материјал што го користи Вана Урошевиќ за реализација на делата е рачно боената свила врз која се отпечатени фотографии, а врз свилата се извезени и илустрациите и текстовите кои така добиваат сосема нова смисла, создавајќи на тој начин еден мултимедијален простор исполнет со многубројни заемно вкрстени значења.

Со симболиката на библиотеката (кабинет на чуда) како место каде што се чува знаењето, авторката прави паралели помеѓу колективното и личното. Сите овие извори Вана Урошевиќ ги соединува преку нејзиниот уникатен и препознатлив авторски ракопис во едно сосема лично доживување кое поаѓа од дамнешната мистичност и од фасцинациите со романтичните предизвици и постигнувања, а изложбата се исчитува како личен имагинариум или, пак, како меланхоличен омаж на исчезнатите светови чија поетичност е поставена наспроти прозаичноста на современиот живот.

The Imaginarium of Vana Urosević

The idea behind the latest exhibition of Vana Urosević is implied immediately and directly through the title - "Cabinets of Wonders and Libraries." Suggesting the junction of several terms (cabinets, wonders and libraries) in an amalgam product, she consistently draws us back into her recognizable mystical world of oddities. In this exhibition, to some extent, she summarizes the research present in her work from the beginning which reflect the artist's inclination towards the mystical and metaphysical, surreal, twilight as the boundary between dream and reality, fears, phobias, narration, affinity toward the tactility of fabrics (silk in this case), objectiveness ...

"The Collections of Wonders" (predecessors of the modern notion of museums), as a reflection of a diversity that depends on the affinity of the collector, are logical choice of curiosity Urosević's. In these "Wunderkammern" (in German), "Chambers des merveilles" (in French) or "Cabinets of Wonders" (in English), which existed in 16th and 17th century in the homes of the rich noblemen in many cities of Western Europe, objects were placed that according to some contemporary (even later) classifications are treated in the domain of the unusual, strange, different, unknown. Collected without any order and methodology, interesting for the collecting passion were all kinds of objects from different typological and geographical origin which could be included in the statement as exotic, mystical, mysterious. They contained a kind of treasure - precious or rare and unusual items bought by the wealthy people from the wanderers and sailors from various countries of the world. In the beginning they were sacral objects whose main value consisted of the legend connected to them, but later this collector's passion extends and concentrates on a completely objectified wonders of nature, but also on technical inventions and artwork. For their purpose, form and meaning there are testimonies, and the idea for those cabinets today mostly derives from old engravings, depicting hundreds of small shelves with stones, shells, skeletons of unusual animals and composite creatures - masterpieces of skilled taxidermists.

Accompanying element or portion of these collections were the libraries with rare books, which themselves at that time were secretive and valuable objects or special "cabinets of wonders" and, together with many objects, testified about the unique taste of their owner. In private libraries even today, the bookshelf is almost regularly supplemented also with some items, which have a special meaning for the owner, and such items are often arranged on special shelves in our houses. That certainly means that the passion for such collecting is still alive and their magical potential that can be transformed into art is felt daily and unconsciously. The significance of these initial collections and libraries lies in their pioneering role played in setting up the fundamental principles on which the modern collections and museums are based, referring to the collection, storage, presentation of items (works), as well as their educational role in presenting the unknown worlds and discovering new horizons.

As an additional reference to the ancient romantic beginnings of the cabinets of wonders, Vana Urosević in the works as illustrations incorporates parts of missing world by Pietro Longhi (1701 - 1785), painter of genre of scenes from the everyday but also the unusual life in Venice as one of the “most unrealistic” cities. The author also uses photographs taken in the Armenian monastery, on the Venetian island of San Lazzaro, in the Palace Fortuny in Venice and in her own library. Part of the exhibition are items that she herself passionately collected during a longer period and are part of her own “cabinet of wonders.”

The texts that are inserted on silk as a material used for the realization of works in the exhibition come from several sources: descriptions of collections and libraries from “Against“ by Joris-Karl Huysmans; from the “The Picture of Dorian Gray” by Oscar Wilde, invented by these authors; but also descriptions of the visitors to the real libraries, property of Andre Breton and Jorge Luis Borges; then texts by Lawrence Weschler from “The Cabinet of Wonders of Mr. Wilson“ “Monsters, demons and wonders” by Claude Kapler; “The Library at Night” by Alberto Mangel; articles in the thematic issue of “Gradac” for “The Castle of Rudolf II”; several quotations from the stories of J. L. Borges, author of “The Library of Babel” and credited with bringing closer the metaphorical concepts of library and labyrinth; as well as text from the Internet (as a symbolic modern counterpart of the Alexandrian Library, the Tower of Babel and the Labyrinth), and, of course, a text about Pietro Longhi.

From the aspect of formal technical performance, the basic material used by Vana Urosević for realization of the works is silk painted by hand on which photographs are printed, while embroidered on the silk are illustrations and text, which receive a completely new meaning thus creating a multimedia space filled with numerous, mutually crossed meanings.

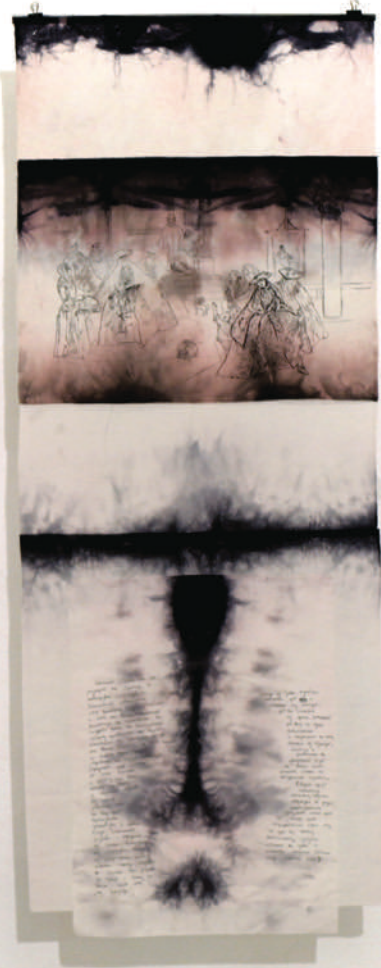
Through the symbolism of the Library (cabinet of wonders) as a place where knowledge is stored, the author draws parallels between the collective and the personal. All these sources are united by Vana Urosević through her unique and distinctive expression in a completely personal experience which derives from the ancient mysticism and fascination with romantic challenges and achievements, and the exhibition is perceived as a personal imaginarium or a melancholy homage to the vanished worlds against the modern life.

Maja Cankulovska - Mihajlovska



OPIN
DRE
PER
PAPI-
MENTI
MOS
L'AI
PLATS
OFFIC
SOUL
ERS
COR
STY
COP-
PALY
MAY
LES







Three informational panels are mounted on the left wall. The first panel features a diagram of a building and the word "KAMMER". The second and third panels contain text and illustrations of a landscape with trees and water.





... was in Venice on the
... the son of a silver casket from the parish
... *Scena* ... It was golden era for Venetian
... sea...

... proceeds by subtle allusion, working realistically,
... fully describing the space and the characters, but at the
... time construction ambiguous situations that are not
... not a touch of divertissement, even caricature. It is not
... since that a witness from the time Pietro Geronzi,
... of Louigi's "natural attitudes" and "staring caricatures",
... that Gaspare Gozzi actually started two years later
... Louigi paints "that which he sees with his own eyes,
... Studies a situation so as to fill it with certain
... elements that tickle the funny bone."

... the painter not only opens a parallel with the
... see of Goldoni, but in certain ways anticipates it to 1750

... the playwright was fully immersed in his production for
... *Coma Nedebach's* company at the Teatro Sant'Angelo, he
... faced in the Comic Theater that they had to abandon

... dies in the current manner and the comedian tell tale, which
... repetitive and in the end tedious, in favor of a way of staging
... tions that has the rhythm and pace of real life which in
... should be the source for behaviors and language, and
... features characters taken as much from the lower as
... upper classes of Venetian society, depicting them as they
... are...

... Farini, which dates from around 1744, is a distillation of
... genius for describing situations Painted in the style
... of his best years, with accurate details and high
... etic impact, the result of fluent brushstrokes that
... captures what is with light, the canvas is set in a
... an hour where, until just a moment earlier, a game
... had been underway. The little Chinese table
... fallen over, leaving cards and coins spread out on the
... At the center of the scene, a woman lies back
... chair, her complexion pale and her eyes rolled



... her from behind, one lovingly holding her
... while seeing worriedly at the old man (her father
... husband, a colour preceptor?), and the other who takes
... advantage of the situation by ogling the fainting
... cleavage. Perhaps, however, she has not really lost
... and perhaps her wide open eyes see more attractive
... they might appear to what is happening around her
... her perspective as the center of attention. This and
... along with an undercurrent of ecstasism, see the
... subjects of the scene, which plays a multiple and
... possible readings, as is the case in many other of Louigi's
... paintings...

... Louigi appears "to conclude as he studies his character
... with cynical yet cordial clarity, is more spectacular
... reality itself in a city where the aristocracy, the bourgeoisie
... and the peasantry enjoy life as in no other place in the
... This is what he seems to proclaim in one of his masterpiece

... New World. Installed beneath the portico of the Palazzo
... is a cosmorama, an optical device with a special opening
... enabled visitors to see three-dimensional images of the
... Americas. The operator calls the attention of the bystanders
... which include gentlemen in masks, a young deity with a lion
... tail coat and an eunuch who attempts without success
... two well-dressed peasant women - evidently the object
... of Cico) is rather more interesting for Venetians than
... new world...

... It was a sign of destiny, a presage not just of artistic
... but of epoch. A few years later, on 8 May 1785, Louigi died
... a brief spell of "chest pains" in his house in San Pantalon.
... It was the end of an era. Baldassare Galuppi
... died a few months prior, Canaletto and Tiepolo had
... gone for years, and Goldoni had brought his
... to Paris.

... Twelve years later, it was Venice itself that

WUNDERKAMMER







Рудолфово стенописно ка чурма
апоратура се с латинистичком
укусом поставе евоке. Колекционаре
је узбуђивала рота коју су доносили
мртвачки поморски каравање и)
Мидеје: сосис да Малевија, рудолфови
ловачки ролви, слоновина, египћани
воће и плодови мора, тринарија из
Кине, шеве јаја, терје египћани
панаца, јатиске слике на хартији
и свим - све што славило је за
Indianisch.

Кинст-инд Минеркашмер били
су златни мајдан ситних
фремента који су ређани
један уз друге микроскопски
брижљиво: ситни радови
изведени у слоновачи, на
проховим лускама, кокицима,
пирешчи и мисковима, штапици
орнаментни у емајлу.

Оуно сипкаство Јорна
у Фридриха може ра гостити
као земичити знак Рудолфови
вине лубави црпа ситних
пантума: оту унстник
напахаје увете, воће, митуре
европјске ворене пазове
квали краситаче, цушете,
скалвде и свакојаке иткитаче
што беле руже, оно врсте
свеле руже која ће Новом
веку касније појевити
се у Халловим цесима.



Риццолава својом као чуром
поручар се с матиријалним
мукусом постоје евоке. Колекцијом
је узбуђивала рота кој су донели
трговачки стаморски корабом и)
Индје: сесис de Maledivia, мушкетере
ловачки ротви, са новела, сјурити
воке и слодови мора, трчарија и
Кисе, шјева јаја, дјеје ејошички
пјача. ретиске салте на хартију

Мико Брахе, који поседује
Рудолфову шацлону и
роману Маса Браха, јетина
здат поштомениости и писмо
које проузбори ова „хаотична
маса цррметта“. Чинило се
да ~~се~~ је и сам цар био
утишан када би се нашао
у сред свог блати!

Рудолфова одесија
предметна, одицала је
од његова тежице на одици
ура, мику око себе, па некако
одицине стире од самосте,
али и атрак од утирања:
акцијетити илму ратни
сарабига, наоо се по те
одотнаити аирти. Духуја
је, како што Тогољ каже,
прито бегу „портрети“, зисаја
одна одреба – ситино
се само суморног теса
човекта који води акцију
муојати тексисеи...



Мико Брахе, који поседује
Рудолфову шацолору и
ролну Маса Брага, једна
одот артистичности и тескобе
које производе ова „квојичка“











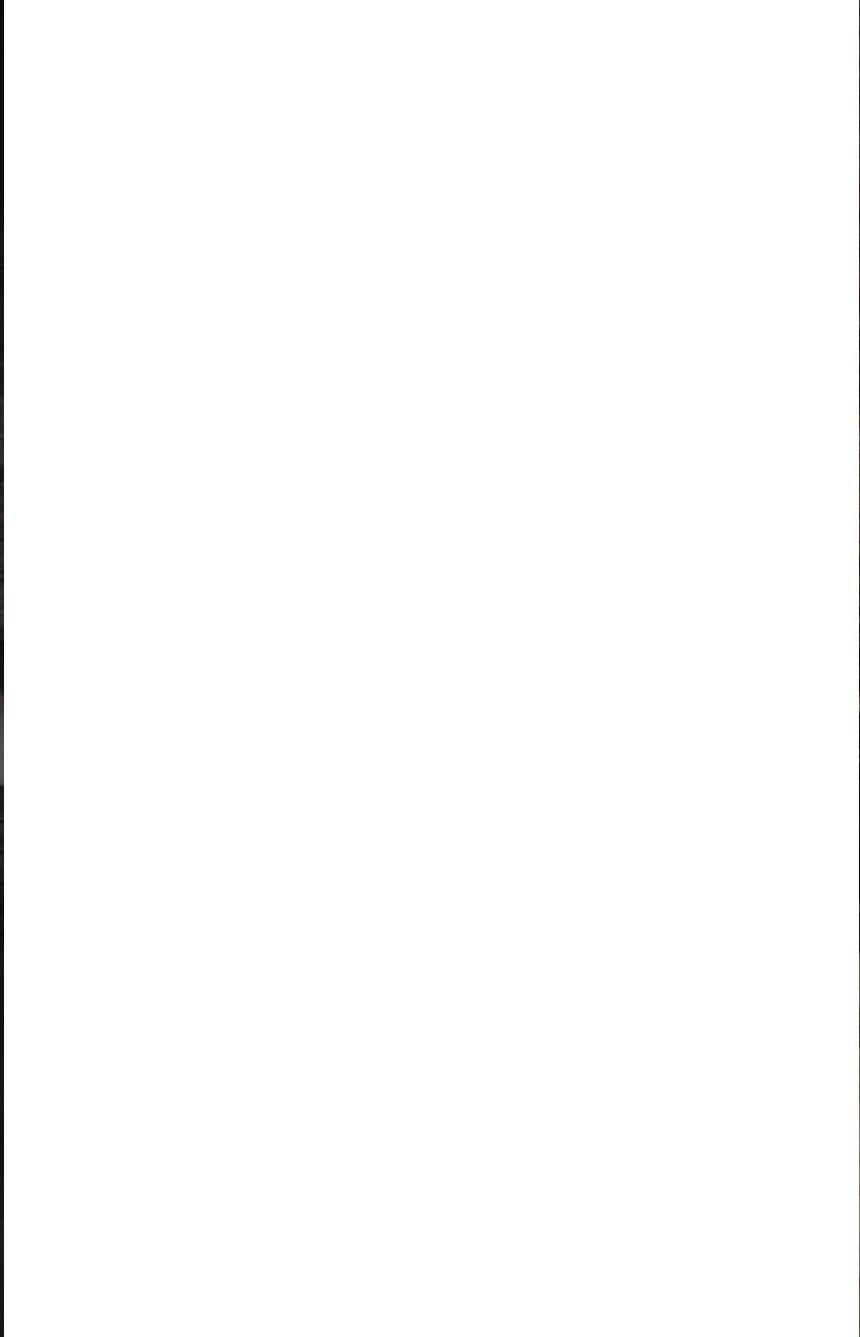


La figura del...
di...
...







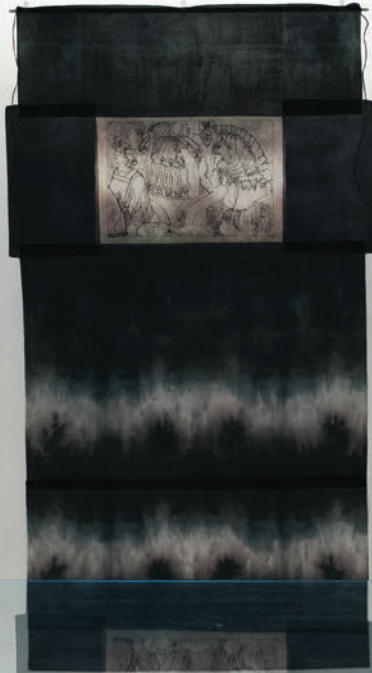




المتاح في المتاحات...
المتاح في المتاحات...
المتاح في المتاحات...



المتاح في المتاحات...
المتاح في المتاحات...
المتاح في المتاحات...







Un cabinet de curiosités était un lieu où étaient entreposés et exposés des objets collectionnés, avec un certain goût pour l'hétéroclisme et l'éclectisme. On y trouvait couramment des médailles, des antiquités, des objets d'histoire naturelle (comme des animaux empaillés, des insectes séchés, des coquillages, des squelettes, des carapaces, des herbes, des fossiles) ou des œuvres d'art. Apparus à la Renaissance en Europe, les cabinets de curiosités (studiolo italien) sont l'ancêtre des musées et des muséums. Aussi bien privés (collections de particuliers) que publics (collections institutionnelles d'écoles de vétérinaire, de facultés de médecine) ils ont joué un rôle fondamental dans l'essor de la science moderne même s'ils gardent les traces des croyances populaires de l'époque (il n'était pas rare d'y trouver du sang de dragon séché ou des squelettes d'animaux mythiques). L'édition de catalogues qui en faisaient l'inventaire souvent illustré, permettait d'en diffuser le contenu auprès des savants européens.





Не помняща во кабинетот на Брент. Ту именување кинески скали
и слободар. Насправен влезот е толмач работна маса. Се е како што останало во музејот
на Брент на 28 септември 1966 година.

Једно од масата е едно самостојно илустрација на Тустав Морго, илустрација
Шенико илео (Салона? Семели? Јапки?) Среде дословниот расказ на ориентална
палата. (А.Б.: "Откриението на музејот на Тустав Морго, кита илустрација
Тоджин, то условно засекотот мојат илустрација на сакање... Тон Јеке илео илустрација".)
Една илустрација илустрација од Тустав. Једно - еден самостојно на Мурси Јуан, илустрација од
Јоспа Таза илустрација со илустрација илустрација во илустрација на илустрација. Таза илустрација,
илустрација илустрација на САА, ја илустрација илустрација на Јорџ Вашингтон. Насправен масата -
Канасо, Ари, Маја. "Јоспа илустрација К." на Брауер. Јеке еден Мурго, од илустрација
илустрација. На масата илустрација илустрација, еден со илустрација илустрација.

Na "L'art nouveau" - tipična je odjava sa ključem
na koji se gleda samo kroz katana odvijanja sa
špičastim, tamo je jedan drugi tipična, tamo odjava,
da koji se zadržava do "Hogya", do odjeka na
špičastu usliku pakabnja (leba?), kolekcija
nepočinjen od krajem na XIX vek, a tamo
špičasto slovo je na neodimno gjebo - pasivno
kao koji usbojen od porokom glodanju -
tamo sa nam tamo do svih dan.







ВАНА УРОШЕВИЌ

Родена 1961 година во Скопје. Дипломира на Факултетот за ликовни уметности во Белград во 1984 година, во класата на проф. Младен Србиновиќ. Магистрира на истиот Факултет во 1987 година, кај проф. Радомир Рељиќ. Студиски престој во Париз 1987 и специјализација во Венеција во 1988 на Факултетот за убави уметности. Во 2003 година ја претставува Република Македонија на 50. Биенале во Венеција.

Контакт: v_urosevic@yahoo.com

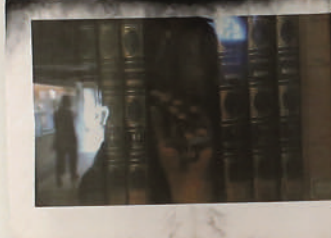
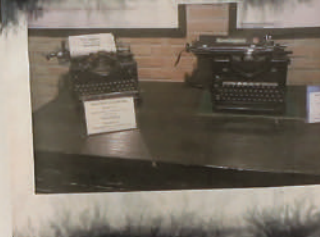
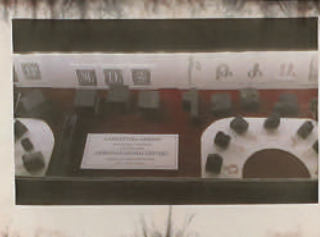
Самостојни изложби:

- 2015 Скопје, *Кабинети на чуда и библиотеки*, Национална галерија на Македонија, објект Чифте амам Белград (Србија), *Le Cadavre Exquis* (заедно со Зоран Тодовиќ), Галерија „Београд“ Виена (Австрија), *Невидливиот медиум на чудесното*, Амбасада на Република Македонија Софија (Бугарија), *Невидливиот медиум на чудесното*, Културно-информативен центар на Република Македонија
- 2014 Солун (Грција), *Le Cadavre Exquis* (заедно со Зоран Тодовиќ), Центар за современа уметност “Helios”
- 2012 Цетиње (Црна Гора), *Los Caprichos y la garrote*, Народни музеј Црне Горе, Атеље „ДАДО“ Скопје, *Не ги затворај очите* (заедно со Дијана Томиќ и Елизабета Аврамовска)
- 2011 Белград (Србија), *Los Caprichos y la garrote*, Галерија „Графички колектив“
- 2010 Њујорк (САД), *Los Caprichos y la garrote*, Gallery MC
- 2009 Љубљана (Словенија), *Фобични објекти*, Mestna galerija
Белград (Србија), *Од археологијата на сеќавањето, Фобични објекти* (заедно со Дијана Томич и Моника Мотеска)
- 2007 Скопје, *Фобични објекти*, Музеј на современата уметност - Скопје
- 2003 Скопје, Француски културен центар
Венеција (Италија), *Премин*, Павилјон на Република Македонија, Кампо Сан Стефано, 50. Меѓународна уметничка изложба Биенале во Венеција
Битола, *Мелузина*, Уметничка галерија
- 2002 Скопје, *Преслекувања*, Музеј на град Скопје, Отворено графичко студио
Белград (Србија) *Одежди*, Галерија на Културен центар на Белград
- 2001 Скопје, *Последна линија*, СХ галерија
- 1998 Скопје, *Опшивање на срца*, Уметничка галерија „Скопје“
- 1996 Струга, Народен музеј
- 1992 Белград (Србија), Галерија „Мост“
- 1989 Скопје, Уметничка галерија „Скопје“
- 1987 Белград (Србија), Галерија на Факултетот за ликовни уметности

Учествувала на бројни групни изложби во: Скопје (1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2001, 2002, 2005, 2006, 2007, 2008, 2015); Сарајево, Босна и Херцеговина (1987, 2008, 2011); Љубљана, Словенија (1987, 2005); Белград, Србија (1987, 2011); Нови Сад, Србија (1987); Оснабрик, Германија (1987); Женева, Швајцарија (1998); Горњи Милановац, Србија (1996, 2008); Париз, Франција (1996, 2002, 2005, 2010); Софија, Бугарија (1996, 2011); Сомбор, Србија (200); Битола (2000); Мурска Собота, Србија (2004, 2008); Њујорк, САД (2005); Хамбург, Германија (2005); Берлин, Германија (2005); Пожаревац, Србија (2009); Виена, Австрија (2009, 2014); Рим, Италија (2010); Трст, Италија (2011); Талин, Естонија (2011); Чачак, Србија (2011); Лондон, Велика Британија (2012); Прага, Чешка (2014); Загреб, Хрватска (2015); Нови Бановци, Србија (2015).

Награди:

- 1994 Зимски салон на ДЛУМ, награда „Димитар Коңдовски“
- 2008 9. Меѓународно биенале на уметноста на минијатура, Горњи Милановац, Прва награда за интермедиа



VANA UROSEVIĆ

Born 1961 in Skopje. Graduated from the Belgrade Academy of Fine Arts in 1984, under Professor Mladen Srbinić. Completed her postgraduate studies in 1987 at the same Academy, under Professor Radomir Reljić. Study trip to Paris (1987) and specialization in Venice at the Academy of Fine Arts (1998). In 2003 represented Republic of Macedonia at the 50th Venice Biennial.

Contact: v_urosevic@yahoo.com

Solo Exhibitions:

- 2015 Skopje, *Cabinets of Wonders and Libraries*, National Gallery of Macedonia, object Chifte Hamam
Belgrade (Serbia), *La Cadavre Exquis* (together with Zoran Todovic), "Beograd" Gallery
Vienna (Austria), *Invisible medium of miraculous*, Embassy of the Republic of Macedonia
Sofia (Bulgaria), *Invisible medium of miraculous*, Cultural-Informative Center of the Republic of Macedonia
- 2014 Thessaloniki (Greece), *Le Cadavre Exquis* (together with Zoran Todovic), Centre for Contemporary Art "Helios"
- 2012 Cetinje (Montenegro), *Los Caprichos y la garrote*, National Museum of Montenegro, Atelier "Dado"
Skopje, *Don't close your eyes* (along with Diana Tomic and Elizabeta Avramovska), National Gallery of Macedonia, object Mala stanica
- 2011 Belgrade (Serbia), *Los Caprichos y la garrote*, Gallery "Graficki kolektiv"
- 2010 New York (USA), *Los Caprichos y la garrote*, Gallery MC
- 2009 Ljubljana (Slovenia) *Phobic objects*, Mestna galerija
Belgrade (Serbia), *From the archeology of memory, Phobic objects* (along with Diana Tomic and Monika Moteska)
- 2007 Skopje, *Phobic objects*, Museum of Contemporary Art - Skopje
- 2003 Skopje, French Cultural Center
Venice (Italy), *Passage*, Pavilion of the Republic of Macedonia, Campo San Stefano 50. International Art Exhibition Venice Biennale
Bitola, *Melusine*, Art Gallery
- 2002 Skopje, *Shedding*, Museum of the City of Skopje, Open Graphic Art Studio
Belgrade (Serbia), *Garments*, Gallery of the Belgrade Cultural Center
- 2001 Skopje, *The Last Line*, CIX Gallery
- 1998 Skopje, *Hemming Glass Fragments*, Art Gallery "Skopje"
- 1996 Struga, National museum
- 1992 Belgrade (Serbia), Gallery "Most"
- 1989 Skopje, Art Gallery "Skopje"
- 1987 Belgrade (Serbia), Gallery of the Faculty of Fine Arts

She has participated in numerous group exhibitions: Skopje (1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2001, 2002, 2005, 2006, 2007, 2008, 2015); Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (1987, 2008, 2011); Ljubljana, Slovenia (1987, 2005); Belgrade, Serbia (1987, 2011); Novi Sad, Serbia (1987); Osnabrück, Germany (1987); Geneva, Switzerland (1998); Gornji Milanovac, Serbia (1996, 2008); Paris, France (1996, 2002, 2005, 2010); Sofia, Bulgaria (1996, 2011); Sombor, Serbia (200); Bitola (2000); Murska Sobota, Serbia (2004, 2008); New York, USA (2005); Hamburg, Germany (2005); Berlin, Germany (2005); Pozarevac, Serbia (2009); Vienna, Austria (2009, 2014), Rome, Italy (2010); Trieste, Italy (2011); Tallinn, Estonia (2011); Cacak, Serbia (2011); London, UK (2012); Prague, Czech Republic (2014); Zagreb, Croatia (2015); Novi Banovci, Serbia (2015).

Awards:

- 1994 Winter salon DLUM, Award "Dimitar Kondovski"
- 2008 9. International Biennial of Miniature Art, Gornji Milanovac, First Prize for Intermedia

НУ Национална галерија на Македонија
Железничка 18, 1000 Скопје, Република Македонија
Тел.: + 389 (0)2 31 26 856; Факс: + 389 (0)2 31 09 566
www.nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk

NI National Gallery of Macedonia
Zeleznicka 18, 1000 Skopje, Republic of Macedonia
Tel.: + 389 (0)2 31 26 856; Fax: + 389 (0)2 31 09 566
www.nationalgallery.mk; contact@nationalgallery.mk

Вана Урошевиќ, Кабинети на чуда и библиотеки
Чифте амам, декември 2015

Vana Urosević, Cabinets of Wonders and Libraries
Chifte Hamam, December 2015

Издавач: НУ Национална галерија на Македонија
За издавачот: д-р Дита Старова Керими, директор
Кустос: Маја Чанкуловска – Михајловска
Текст: Маја Чанкуловска – Михајловска
Превод на англиски: Наташа Димитровска
Дизајн: Михаела Јовановска
Фотографии: Игор Василев, Роберт Јанкулоски, Зоран Тодовиќ
Лектура: Кирил Ангелов
Печат: Винсент графика, Скопје
Тираж: 500

Publisher: NI National Gallery of Macedonia
For the publisher: Dita Starova Qerimi, PhD, director
Curator: Maja Cankulovska – Mihajlovska
Text: Maja Cankulovska – Mihajlovska
English translate: Natasha Dimitrovska
Design: Mihaela Jovanovska
Photography: Igor Vasilev, Robert Jankuloski, Zoran Todović
Edited by: Kiril Angelov
Printed by: Vincent Grafika, Skopje
Copies: 500



Поддржано од Министерството за култура на Република Македонија
Ministria për Kulturë e Republikës së Maqedonisë
Supported by the Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

СIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека “Св. Климент Охридски”, Скопје

7.038(497.7)(06.064)Урошевиќ,В.

УРОШЕВИЌ, Вана

Wunderkammer : Кабинети на чуда и библиотеки / Вана Урошевиќ ;
[текст Маја Чанкуловска - Михајловска ; превод на англиски Наташа
Димитровска ; фотографии Игор Василев, Роберт Јанкулоски, Зоран
Тодовиќ] : cabinets of wonders and labraries / Vana Urosević ; [text
Maja Cankulovska - Mihajlovska ; english translate Natasha
Dimitrovska ; photography Igor Vasilev, Robert Jankuloski, Zoran
Todović]. - Скопје : НУ Национална галерија на Македонија =
Skopje : NI National gallery of Macedonia, 2016. - 52 стр. :
илустр. ; 25 см

Текст напредно на мак. и англ. јазик

ISBN 978-608-4693-77-2

1. Чанкуловска - Михајловска, Маја [автор на воведот]. - I.
Urosević, Vana види Урошевиќ, Вана
а) Ликовни објекти - Современа уметност - Македонија - Изложби
COBISS.MK-ID 100752138

